

ROMAN CATHOLIC CHURCH OF SAINT THOMAS AQUINAS

IGLESIA CATOLICA ROMANA

10970 Bywood Dr. (& East Glen), El Paso, TX 79936 - 915-592-1313
Email: saintthomasa@sbcglobal.net, Website: www.stthomas-elpaso.com

PASTOR

Rev. Ken Ducre

DEACONS

Joe Soto

Frank Segura

Ricardo Corella

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Saturday/Sábado

Vigil/Vigilia

4:00pm, English

Sunday/Domingo

8:30am, English

10:00am, Español

12:00pm, English

Weekdays/Diaria

5:30pm

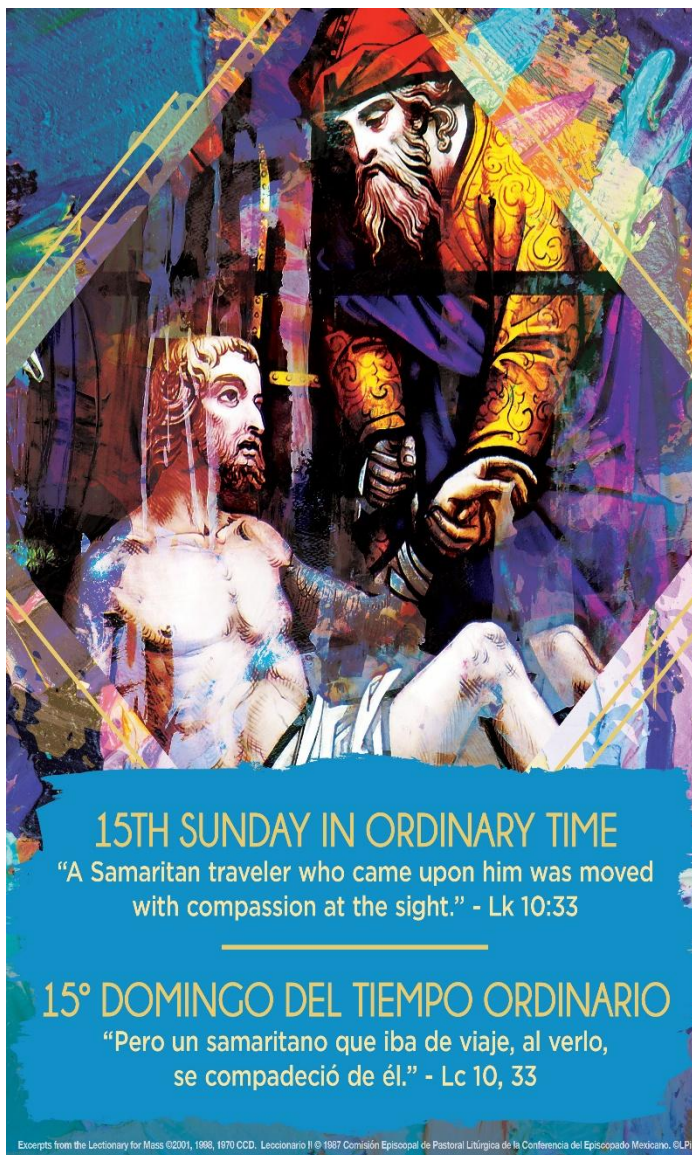
Mon. & Wed. English

Martes y Viernes Español

Thursday/Jueves

Liturgy of the Word &
Adoration

Liturgia de la Palabra y
Adoración



15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"A Samaritan traveler who came upon him was moved
with compassion at the sight." - Lk 10:33

15° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"Pero un samaritano que iba de viaje, al verlo,
se compadeció de él." - Lc 10, 33

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1986, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano, CILPE

RECONCILIATION

RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

6:00 - 7:00pm

OFFICE HOURS

Monday - Friday

9:00am - 6:00pm

Saturday 2:00pm-5:00pm

Sunday 8:30am-1:00pm

Member of the
El Paso Inter-religious
Sponsoring Organization
(EPISO).

Working to end poverty
and injustice
in the Borderland.

RELIGIOUS FORMATION

EDUCACION RELIGIOSA

Program for children and
adults to receive
Sacraments of Christian
Initiation.

Programa de preparación
para recibir sacramentos de
iniciación cristiana.
Disponible para niños y
adultos.

WEDDINGS/BODAS

Parishioners, registered or living within
Parish boundaries, please contact pastor
six months before planned wedding
date.

Parroquianos, registrados o residentes
de nuestra área parroquial, comunicarse
con el párroco al menos seis meses antes
de la fecha en que planean casarse.

BAPTISMS/BAUTISMOS

Celebrated the second
Saturday of the month.
Please call the office for
additional information.

Se celebran el segundo
sábado de cada mes. Favor
de llamar a la oficina para
información adicional.

QUINCEAÑERAS/OS

All boys and girls enrolled in our
Religious Formation program are
welcome to celebrate their 15th birthday
at the parish.

Todos los niños y niñas inscritos en
nuestro programa de Formación
Religiosa son bienvenidos a celebrar su
cumpleaños número 15 en la parroquia.



Welcome to the community of Saint Thomas Aquinas! We are Blessed to have you with us.

We want to be living proof to you of the Love and Peace of Jesus Christ our Lord.

We pray your time with us is a blessing for you as well! Welcome and God Bless!

¡Bienvenido a la comunidad de Santo Tomás de Aquino! Ya sea usted un vecino o un visitante que está de paso, sepa que es una bendición tenerlo con nosotros.

Queremos ser para usted una prueba viva del amor y la paz de Jesucristo nuestro Señor. ¡Oramos que su tiempo con nosotros sea una bendición para usted también! ¡Bienvenidos y Bendiciones!

GOSPEL MEDITATION

I used to be a bad neighbor. I'd get wrapped up in my life and ignore those around me. Then I found sage advice from Benjamin Franklin to this effect: to be a better neighbor, ask someone to do a favor for you. It's counterintuitive, isn't it? Tell strangers that I need their help? Yuck. I'll risk looking needy. Worse, I'll be indebted to them. But I tried it, and it works like a charm. Recently I asked my neighbor Alan for a hacksaw, and Inga for an egg. They kindly obliged, and our friendship is growing.

This week we hear a scribe of the law cynically ask Jesus, "And who is my neighbor?" (Luke 10:29). Like him, we prefer to keep the list of our "neighbors" as short as possible. It requires less interruption and inconvenience. But when Jesus tells the parable of the Good Samaritan, he exposes the lonely, cold-heartedness tendency of the scribe's (and our) heart. My "neighbor" is anyone I encounter who manifests a concrete need. There isn't time to require any other credential because human need opens us to the happy reciprocity which is love.

Jesus' words challenge us this week to ask a neighbor for help in some small way. How marvelous that God himself shows us how. He moves into our world and asks us to love Him with small deeds of love. Maybe that's where Ben Franklin got the idea. Father **John Muir**

LIVE THE LITURGY

Everyone is our neighbor — those we love and those we can't stand, the people we agree with and the people whose opinions we hate. In today's Gospel, Jesus tells us that we must not only see ourselves in every person we meet — we must see him, too. ©LPI

VIVIR LA LITURGIA

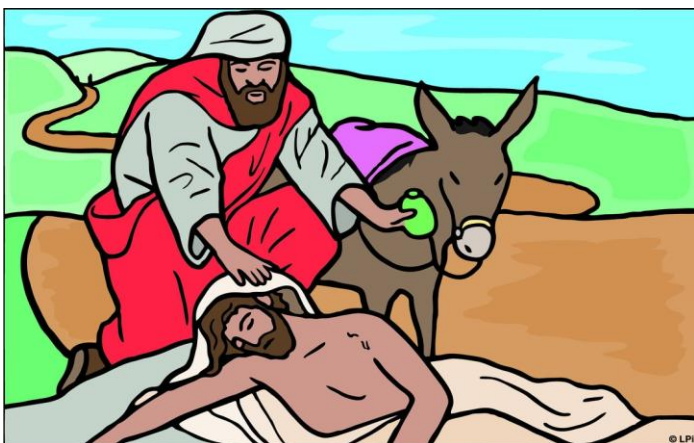
Todos son nuestro prójimo: aquellos a quienes amamos y aquellos a quienes no soportamos, las personas con las que estamos de acuerdo y las personas cuyas opiniones odiamos. En el Evangelio de hoy, Jesús nos dice que no solo debemos vernos a nosotros mismos en cada persona que conocemos, sino que también debemos verlo a él. ©LPI

MEDITACIÓN EVANGÉLICA

"Vete y haz tú lo mismo" (Lucas 10:37). Esta parábola es muy rica en enseñanza. Si revisamos nuestra propia vida, descubriremos que en diferentes circunstancias actuamos como los personajes representados en ella. ¿Cuántas veces hemos sido como el que pasó de largo y se hizo el que no vio lo que pasaba? Y lo hacemos con frecuencia en la propia familia: vemos el sufrimiento y pensamos: "Solo les pasa a ellos por no poner cuidado o por tontos." Hoy pongamos atención en el posadero que, al pedido del buen samaritano, cumplió con su trabajo al pie de la letra. En lenguaje actual se llama responsabilidad y cuidado. Pidamos al Señor que nos dé la apertura e iniciativa del samaritano, pero también la responsabilidad del posadero, para que sanara el hombre que fue asaltado.

¿Cuántas veces nosotros damos rodeos para ayudar a alguien en necesidad? ¿Qué podemos aprender hoy de esta enseñanza de Jesús? El hombre no tiene nombre, precisamente, porque nos representa a cualquiera de nosotros que necesita cuidado. Hombre o mujer de cualquier raza o nación está implícito en esta parábola. ¡Es la historia de la humanidad a través de los años! Sin embargo, existe otro pequeño detalle para dar ayuda al que está en apuros: acercarte y escuchar

su historia para poder curar sus heridas. A veces nos toca pagar a alguien para que haga el trabajo; otras veces, hacerlo nosotros. Y es ahí donde está el secreto: hacerlo juntos en Cristo. ©LPI



(PRACTICING) CATHOLIC**(PRACTICANDO) CATÓLISMO****Crossing the Street**

It takes a cold, hard, godless heart to step over a wounded man on the street.

But in the parable of the Good Samaritan, the priest and the Levite didn't step over the half-dead traveler. I think we picture them doing so, in our collective imagining of this well-known story, but the words of the Gospel are quite clear. "When he saw him, he passed by on the opposite side," Jesus says of both. So they saw him. They saw his need. It made them uncomfortable; it confused them — many scholars have said that Judaic law concerning the touching of dead bodies might have made them reluctant to approach — and so they decided the simplest way to file this situation in the Not My Problem category was to cross the street

But that still leaves a half-dead guy on the road. And we all, 2,000 years later, still think of the priest and the Levite as cold and hard and godless — even if they didn't want to be, even if they didn't think of themselves that way — because the bottom line is, they didn't see the half-dead guy as their problem. As Christians we know that everyone is our neighbor. It's drilled into us from the first time we hear this reading.

Well, I don't know about you, but I find myself crossing the street a lot more than I should.

There is so much pain and suffering in the world. We certainly can't begin to alleviate it all. But we have to start with the pain and the suffering that we see, that's right in front of us — even if it's something we really, really want to ignore. Even if we find it inconvenient or confusing or scary or weird.

The heroism of the Good Samaritan wasn't in his selfless actions, although those were certainly commendable. It was in his courage. "He approached the victim," Jesus said.

Can we approach the victims we, see? Do we have that courage? ©LPi

**Cruzando la Calle**

Se necesita un corazón frío, duro e impío para pasar por encima de un hombre herido en la calle.

Pero en la parábola del Buen Samaritano, el sacerdote y el levita no pasaron por encima del viajero medio muerto. Creo que nos los imaginamos haciéndolo, en nuestra imaginación colectiva de esta historia tan conocida, pero las palabras del Evangelio son bastante claras. "Cuando lo vio, pasó por el lado opuesto", dice Jesús de ambos.

Así que lo vieron. Vieron su necesidad. Los incomodó; los confundió —muchos eruditos han dicho que la ley judaica con respecto a tocar cadáveres podría haberlos hecho reacios a acercarse— por lo que decidieron que la forma más sencilla de registrar esta situación de la categoría "No es mi problema" era cruzar la calle.

Pero eso todavía deja a un tipo medio muerto en el camino. Y todos nosotros, 2,000 años después, seguimos pensando en el sacerdote y el levita como fríos, duros e impíos, incluso si no querían serlo, incluso si no se consideraban a sí mismos de esa manera, porque la conclusión es que no veían al tipo medio muerto como su problema.

Como cristianos sabemos que todos son nuestro prójimo. Se nos inculca desde la primera vez que escuchamos esta lectura.

Bueno, no sé tú, pero yo me encuentro cruzando la calle mucho más de lo que debería.

Hay tanto dolor y sufrimiento en el mundo. Ciertamente, no podemos empezar a aliviarlo todo. Pero tenemos que empezar con el dolor y el sufrimiento que vemos, que está justo frente a nosotros, incluso si es algo que realmente queremos ignorar. Incluso si lo encontramos inconveniente o confuso o aterrador o raro.

El heroísmo del Buen Samaritano no estaba en sus acciones desinteresadas, aunque ciertamente eran comendables. Estaba en su valentía. "Se acercó a la víctima", dijo Jesús.

¿Podemos acercarnos a las víctimas que vemos?
¿Tenemos esa valentía? ©LPi

WHY DO WE DO THAT?

What Is Mammon?

When Jesus says, “You cannot serve both God and mammon,” what does he mean? What is mammon?

When you hear Scripture proclaimed each Sunday, remember it wasn’t originally written in English. Hebrew, Aramaic, Greek — these ancient tongues were the original language of our Old and New Testaments. Most of the time, all of the words are translated into our native language. Sometimes, a word or two is left in the original language. Such is the case in this Scripture passage.

Mammon is an ancient Aramaic word referring to money, wealth, or profit. Earthly wealth isn’t bad in itself, nor does it automatically exclude us from being a disciple of Jesus. But what dominates our life? To serve money — that is, to seek accumulation of wealth for its own sake and to structure our lives around it — is morally problematic. What good is our wealth if it isn’t at the service of others? What good is our wealth if its pursuit leads us to selfishness, obsession, greed, envy, and comparison? There are many things that can be opposed to our service of God — power, prestige, popularity. Ultimately, something in our lives will be our master. But there is only one God worth serving. ©LPI



DEVOTIONS, EXPLAINED!

Spiritual Direction

Spiritual direction is the practice of seeking counsel from someone who is learned in the faith for the purpose of discerning the will of God in one’s life.

¿POR QUÉ HACEMOS ESO?

¿Qué es Mamón?

Cuando Jesús dice: “Ustedes no pueden servir al mismo tiempo a Dios y a mamón” ¿qué quiere decir? ¿Qué es mamón?

Cuando escuches la Escritura ser proclamada cada domingo, recuerda que no fue escrita originalmente en español. Hebreo, arameo, griego: estas lenguas antiguas fueron el idioma original de nuestro Antiguo y Nuevo Testamento. La mayoría de las veces, todas las palabras se traducen a nuestro idioma nativo. A veces, se dejan una o dos palabras en el idioma original. Tal es el caso de este pasaje de la Escritura.

Mamón es una antigua palabra aramea que se refiere al dinero, la riqueza o la ganancia. La riqueza terrenal no es mala en sí misma, ni nos excluye automáticamente de ser discípulos de Jesús. Pero ¿qué es lo que domina nuestra vida? Servir al dinero, es decir, buscar la acumulación de riqueza por sí misma y estructurar nuestras vidas en torno a ella, es moralmente problemático. ¿De qué sirve nuestra riqueza si no está al servicio de los demás? ¿De qué sirve nuestra riqueza si su búsqueda nos lleva al egoísmo, la obsesión, la codicia, la envidia y la comparación? Hay muchas cosas que pueden oponerse a nuestro servicio a Dios: el poder, el prestigio, la popularidad. En última instancia, algo en nuestras vidas será nuestro amo. Pero solo hay un Dios al que vale la pena servir. ©LPI

¡DEVOCIONES, EXPLICADAS!

Dirección Espiritual,

La dirección espiritual es la práctica de buscar el consejo de alguien que ha sido instruido en la fe con el propósito de discernir la voluntad de Dios en la vida de uno.

EVERYDAY STEWARDSHIP

What Jesus Doesn't Say

"If Jesus wanted us to (fill in the blank), he would have said so."

We hear this argument applied to every controversial topic under the sun — and even some not-so-controversial topics, too. Whenever someone is trying to make a case for a decision they have already made, they call in Jesus' scriptural silence on the matter as their expert, unimpeachable witness.

And sure, there's much Jesus doesn't talk about in the Gospels. But by this logic, we would have to assume that Jesus doesn't care, for instance, if we drive well over the speed limit (he doesn't discuss cars and highways in the Bible) or what we do online (he never mentions the Internet or websites at all!), when we know that certainly is just not the case.

Like the scholar of the Jewish law who challenges Jesus to define who exactly his "neighbor" is, we can argue semantics all we want. But if we rest in prayer and look deep into our hearts, we know what path we need to take, and it's usually not the easy one.

I find that I do this plenty in ways that are far more subtle. I lament that the situation facing me is not sufficiently "black and white." I become frustrated by the shades of moral grey and toss up my hands, claiming I don't know what the right answer is, insisting that I can't be blamed for the ramifications of whatever decision I make.

What I need to be doing in these situations is asking God for His guidance, even if it makes me nervous. I need to be like the scholar. He was brave enough to ask, even though I think he knew he wouldn't particularly like the answer. Let's strive for that same courage. — Tracy Earl Welliver, MTS ©LPI



MAYORDOMÍA COTIDIANA

Lo que Jesús no dice

Si Jesús hubiera querido que (rellene el espacio en blanco), lo habría dicho.

Escuchamos este argumento aplicado a todo tema controvertido, e incluso a algunos no tan controvertidos. Siempre que alguien intenta defender una decisión que ya ha tomado, invoca el silencio bíblico de Jesús como su testigo experto e irrefutable.

Y, claro, hay muchas cosas que Jesús no menciona en los Evangelios. Pero según esta lógica, tendríamos que asumir que a Jesús no le importa, por ejemplo, si conducimos muy por encima del límite de velocidad (no habla de coches ni carreteras en la Biblia) ni de lo que hacemos en línea (¡nunca menciona internet ni sitios web!), cuando sabemos que ese no es el caso.

Como el erudito de la ley judía que reta a Jesús a definir quién es exactamente su "prójimo", podemos discutir de semántica todo lo que queramos. Pero si reposamos en oración y reflexionamos profundamente en nuestro corazón, sabemos qué camino debemos tomar, y no suele ser el fácil.

Descubro que hago esto con frecuencia de maneras mucho más sutiles. Lamento que la situación a la que me enfrento no sea lo suficientemente clara. Me frustran los matices morales y me doy por vencido, alegando que no sé cuál es la respuesta correcta, insistiendo en que no se me puede culpar por las consecuencias de cualquier decisión que tome.

Lo que debo hacer en estas situaciones es pedirle a Dios su guía, aunque me ponga nervioso. Necesito ser como el erudito. Tuvo la valentía de preguntar, aunque creo que sabía que no le gustaría mucho la respuesta. Procuremos tener esa misma valentía.



2026 PARISH CALENDAR

Summer is here; it is time to start planning for the next year calendar! We have space available for commercial or personal sponsors. Please contact the parish office if you would like your business or personal message mentioned in our 2026 Parish Calendar.

CALENDARIO PARROQUIAL 2026

Llegó el verano, ¡es hora de empezar a planificar el calendario del próximo año! Tenemos espacio disponible para patrocinadores comerciales o personales. Contacte la oficina si desea que sumensaje, ya sea comercial o personal, aparezca en nuestro Calendario Parroquial 2026.

END OF LIFE SEMINAR

Father Ken and the Catholic Foundation cordially invite you to an informative seminar about planning for the end of this life and preparing for a new life in heaven on **Tuesday, August 12 from 6-8 pm** in the parish hall.

The “Estate & End of Life Planning Seminar” is a free and open to the public information event.

The topics that will be covered by Father Ken and a panel of experts are wills, trusts, power of attorney for long term healthcare & finance, probate court, and end-of-life decisions like cremation and donating your body to science among others. We encourage you to attend. Whether you have a will, or you have NOT planned for the end of life, you will learn something new!

You can RSVP to Elizabeth Milan at the Catholic Foundation at:
emilan@catholicfoundationelpaso.org or 915-872-8412. You can also register online
<https://catholicfoundationelpaso.org/events>

For more information on how you can donate to the St. Thomas Aquinas endowment fund contact Analisa Cordova Silverstein at 915-253-8665.

BLESSED SACRAMENT CANDLE VELA DEL SANTISIMO SACRAMENTO

This week the Blessed Sacrament perpetual candle is lit in memory of:

Esta semana la vela perpetua al Santísimo estará encendida en memoria de:

+Jose M. Lopez



SEMINARIO SOBRE EL FIN DE VIDA

El Padre Ken y la Fundación Católica le invitan cordialmente a un seminario informativo sobre cómo planificar el final de esta vida y prepararse para una nueva vida en el cielo, **el martes 12 de agosto, de 6 a 8 pm** en el salón parroquial.

El “Seminario sobre Planificación Patrimonial y Final de la Vida” es un evento informativo gratuito y abierto al público.

Entre otros, los temas que abordarán el Padre Ken y un panel de expertos son testamentos, fideicomisos, poderes notariales para atención médica y finanzas a largo plazo, el tribunal sucesorio; además de decisiones sobre el final de la vida, como la cremación y la donación de su cuerpo a la ciencia. Le animamos a asistir. Tanto si tiene testamento como si no ha planificado el final de su vida, ¡aprenderá algo nuevo!

Puede confirmar su asistencia con Elizabeth Milan, de la Fundación Católica, en:
emilan@catholicfoundationelpaso.org o al 915-872-8412. También puede registrarse en línea en
<https://catholicfoundationelpaso.org/events>

Para obtener más información sobre cómo donar al fondo de dotación de Santo Tomás de Aquino, comuníquese con Analisa Cordova Silverstein al 915-253-8665.

**Monday July 14**

Father Ken's Bday/ No Mass

Tuesday July 15

No Mass

Wednesday July 16

No Mass/ No Confessions

6:30pm Social Justice Meeting (CANCELLED)**Thursday July 17****5:30pm** No Liturgy & Adoration Today**Friday, July 18**

No Mass

OBSERVANCES/ CONMEMORACIONES**Sunday:** 15th Sunday in Ordinary Time**Monday:** St. Kateri Tekakwitha, Virgin**Tuesday:** St. Bonaventure, Bishop and Doctor of the Church**Wednesday:** Our Lady of Mount Carmel**Friday:** St. Camillus de Lellis, Priest**SUNDAY READINGS/ LECTURAS DOMINICALES****First Reading (Dt 30:14)**

No, it is something very near to you, already in your mouths and in your hearts; you have only to carry it out."

Todos mis mandamientos están a muy a tu alcance, en tu boca y en tu corazón, para que puedas cumplirlos.

Psalm: (Ps 19)

Your words, Lord, are Spirit and life.

Escúchame, Señor, porque eres bueno.

Second Reading (Col 1:15)

Christ Jesus is the image of the invisible God, the firstborn of all creation.

Cristo es la imagen de Dios invisible, el primogénito de toda la creación.

Gospel: (Lk 10:2)

You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your being, with all your strength, and with all your mind, and your neighbor as yourself.

Amaras al Señor tu Dios, Con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con todo tu ser y a tu prójimo como a ti mismo.

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

15th SUNDAY IN ORDINARY TIME**July 13, 2025****READINGS/ LECTURAS****Sunday:** Dt 30:10-14/Ps 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37 (see 33)/Col 1:15-20/Lk 10:25-37**Monday:** Ex 1:8-14, 22/Ps 124:1b-3, 4-6, 7-8/Mt 10:34—11:1**Tuesday:** Ex 2:1-15a/Ps 69:3, 14, 30-31, 33-34/Mt 11:20-24**Wednesday:** Ex 3:1-6, 9-12/Ps 103:1b-2, 3-4, 6-7/Mt 11:25-27**Thursday:** Ex 3:13-20/Ps 105:1 and 5, 8-9, 24-25, 26-27/Mt 11:28-30**Friday:** Ex 11:10—12:14/Ps 116:12-13, 15 and 16bc, 17-18/Mt 12:1-8**Saturday:** Ex 12:37-42/Ps 136:1 and 23-24, 10-12, 13-15/Mt 12:14-21**Saturday July 12**

4:00pm For the Parishioners

Sunday July 13

8:30am Rose & Joe Cedillo 56th Wedding Anniversary
+Robert Narro, by Gloria Narro
+Arturo Hernández
+Gregorio Sosa, by Patricia Rivera

10:00am Henry & Flora Guevara (Health)
Mariaelena Mendoza (Health) by Carol & Bertha
+Vinnny Meza, by Adriana Martinez

12:00pm +Ernesto Rivera, by Edna Gurrola
+Lorenzo Corral, by Mary Lou Saldivar
+Armando Lechuga, by Family
+Javier Puentes, by Carmen Puentes

Monday July 14

5:30pm No Daily Mass

Tuesday July 15

5:30pm No Daily Mass

Wednesday July 16

5:30pm No Daily Mass

Thursday July 17

5:30pm No Liturgy of the Word

Friday July 18

5:30pm No Daily Mass

QUESTIONS OF THE WEEK

1st Reading Question:

Moses taught the Israelite that the Lord is not remote but nearby to each of us. When was a time you felt especially close to God?

2nd Reading Question:

Today's reading is a poem composed by Paul to describe the divinity and supremacy of Jesus. How do you express your thoughts about Jesus to others?

Gospel Question:

In the parable of the good Samaritan, Jesus teaches the lawyer that a neighbor is anyone you treat with mercy. Who might you treat with mercy this week? ©LPI

MAYORDOMÍA COTIDIANA

Pregunta de la 1ª Lectura:

Moisés le enseñó al israelita que el Señor no está lejos, sino cerca de cada uno de nosotros. ¿Cuándo fue un momento en el que te sentiste especialmente cerca de Dios?

Pregunta de la 2ª Lectura:

La lectura de hoy es un poema compuesto por Pablo para describir la divinidad y la supremacía de Jesús. ¿Cómo expresas tus pensamientos acerca de Jesús a los demás?

Pregunta del Evangelio:

En la parábola del buen samaritano, Jesús le enseña al intérprete de la ley que un prójimo es cualquier persona a la que tratas con misericordia. ¿A quién podrías tratar con misericordia esta semana? ©LPI

15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

